

文字的魅力



[文字的魅力 下载链接1](#)

著者:林文月

出版者:北京时代华文书局

出版时间:2018-8

装帧:精装

isbn:9787569922653

台湾学者林文月，手握三支健笔，纵横学术研究、文学翻译、散文写作三大领域。本书分为三辑，主题分别为：散文创作、翻译心得、六朝研究。既是跨越时空的文学交感，复又承载着作者对社会、对人生的思考，文辞间展现着典雅、圆融、练达之美。本书见证了一位文学家之大河壮阔，始于不辞涓滴之用功与包容，所收文章完整呈现了林文月作为台湾一代学人之代表的精神风貌。爱文字之人、爱书之人定能从中感受到文字的魅力之深刻久远，文学之启示辽阔无穷。

作者介绍：

林文月，台湾彰化人。1933年生于上海，1945年返归台湾。1959年，台湾大学中文研究所毕业，同年，留母校执教。历讲师、副教授、教授，于1993年退休，翌年，获赠台湾大学中文系名誉教授。曾任美国西雅图华盛顿大学、斯坦福大学、加州伯克利大学及捷克查理大学客座教授。

林文月的写作方向分为三方面：论文类有《谢灵运及其诗》《中古文学论集》等五种；翻译类有《源氏物语》《枕草子》等六种；散文类有《京都一年》《人物速写》等十二种。散文作品曾获得中兴文艺奖章，中国时报散文类推荐奖等。1987年被香港翻译学会授予荣誉会员。

目录: 代序 文字的魅力

辑一 而今现在

最初的读者

山笑

记《翡冷翠在下雨》

记一张黑白照片——怀念庄慕陵先生

巨流河到哑口海的水势

画布上的文笔

敬悼塞翁

漫谈京都

辑二 落樱平安朝

祝贺老同学的生日礼物

诸行无常 盛者必衰——郑译《平家物语》读后

平安朝文学的中国语译

中国人の立場より見た白氏文集と平安文学

关于古典文学作品翻译的省思

翻译的再译——读佐藤秀樹《ウエイリー版源氏物语》

译事之局限——谈翻译原始语文的困难

辑三 六朝微雨

八十自述

关于文学史上的指称与断代——以“六朝”为例

潘岳、陆机诗中的“南方”意识

读陶潜《责子》诗

康乐诗的艺术均衡美——以对偶句诗为例

不能忘情吟——白居易与女性

手迹情谊——静农师珍藏的陈独秀先生手迹

《清昼堂诗集》中所显现的诗人的寂寞

我所不认识的刘呐鸥

从《雅堂先生家书》观连雅堂的晚年生活与心境

· · · · · (收起)

[文字的魅力_下载链接1](#)

标签

林文月

港澳台及海外华文文学

首次出版

现当代文学

@港台引进

汉字魔方

张爱玲

华语

评论

还没看过《京都一年》和译作《源氏物语》，却先看了这本。不愧是台湾学者，关于文字的魅力表述，尤其是对于翻译的心得和体悟真是入木三分。书有点厚，但有大部分内容关于她的《源氏物语》翻译心得，更适合已看过《源氏物语》的童鞋~没看过的也可挑选感兴趣的几篇先睹为快

很厚的书，文笔细腻干净。但是还是看林先生的译本更好读，看她的随笔总觉得少了些味道而多了絮叨~~~

中国人の立場より見た白氏文集と平安文学は我一直想找的论文的テーマ。
@2019-09-27 16:20:25

鬚她还是年轻的样子，不曾老去。 (暂时未读收录的论文)

前两部分可以作为她的散文与几部译作的补充阅读材料。第三部分为论文，这部分还需再仔细阅读几次。喜欢林先生的文笔。

可以和张爱玲媲美的台湾才女，这是她的作品首次在大陆出版，很欣喜能够阅读。阅读她的文字，是一种享受，带着温柔和微笑的阅读。

[文字的魅力](#) [下载链接1](#)

书评

[文字的魅力](#) [下载链接1](#)